

**Convegno internazionale**  
*I contesti dell'italiano: lingua, didattica, interculturalità*

**18-19 aprile 2024**

**18 aprile 2024**  
**Istituto di Comunicazione Specialistica e Interculturale,**  
**via Dobra 55**

8.30-9.00	Registrazione dei partecipanti		
9.00-9.30	<b>Inaugurazione del convegno</b> <b>Aula 0.141</b>		
<b>9.30</b>	<b>I Sessione plenaria Aula 0.041</b> Presiede: Elżbieta Jamrozik (UW)		
<b>9.40-10.20</b>	<b>Alessandro Panunzi, Università di Firenze</b> <i>I piani del discorso nel parlato spontaneo</i>		
<b>10.30-11.10</b>	<b>Pierangela Diadori, Donatella Troncarelli, Università per Stranieri di Siena</b> <i>Come sviluppare e testare le conoscenze e le competenze digitali del docente di italiano a stranieri</i>		
<b>11.20-12.00</b>	<b>Alessandro Baldacci, Università di Varsavia</b> <i>“Non dividere il sì dal no”. La ricezione di Paul Celan nella poesia di Andrea Zanzotto</i>		
<b>12.00-13.30</b>	<b>Pausa pranzo</b>		
	<b>LINGUA</b> <b>Aula 1.516</b>	<b>DIDATTICA</b> <b>Aula 1.510</b>	<b>INTERCULTURALITÀ</b> <b>Aula 00.110</b>
<b>13.30 – 15.30</b>	<p>Presiede: Kamila Miłkowska-Samul (UW)</p> <p><b>Ingeborga Beszterda, Università di Adam Mickiewicz</b> <i>Italoфонia preunitaria nei manuali di storia della lingua italiana</i></p> <p><b>Daniel Słapek, Serafina Santoliquido, Università Jagellonica</b> <i>Il cui genitivo e la funzione logica del nome</i></p> <p><b>Anna Grochowska-Reiter, Università di Adam Mickiewicz</b> <i>Ancora su -sc-. Alcuni verbi polimorfici nella grammaticografia novecentesca e di recente pubblicazione.</i></p> <p><b>Claudia Gigliotti, Università degli Studi di Firenze</b> <i>La nuova questione dell'antilingua: semplificazione linguistica e lingua facile in dialogo</i></p>	<p>Presiede: Dorota Kozakiewicz-Kłosowska (UW)</p> <p><b>Anna Valeria Saura, Gianluca Barone, Accademia della Crusca</b> <i>Leggere e comprendere i testi: una proposta didattica</i></p> <p><b>Anna Godzich, Università di Adam Mickiewicz</b> <i>Prospettiva etnolinguistica nell'insegnamento dell'italiano LS a livello universitario: i culturemi</i></p> <p><b>Anna Zingaro, Alma Mater Studiorum Università di Bologna</b> <i>Che cos'è il neostandard? Criteri per chi insegna e opinioni di chi apprende.</i></p> <p><b>Andrea Testa, Università Roma Tre</b> <i>Alcuni spunti di riflessione per una didattica della lingua italiana con il romanzo a fumetti (graphic novel) italiano.</i></p>	<p>Presiede: Paulina Malicka (UAM)</p> <p><b>Fabio Boni, Luca Palmarini, Università Jagellonica</b> <i>Tra letteratura e lingua: Genova nelle pagine di August Moszyński e Michał Wiszniewski</i></p> <p><b>Anna M. Brysiak, Università di Varsavia</b> <i>Rileggere la novella nel contemporaneo: da Gianni Celati a Ugo Cornia</i></p> <p><b>Giulia Cilloni, Università di Varsavia</b> <i>Da Neera a Elena Ferrante: confini, epifanie e smarginature come contesti per una rappresentazione letteraria dell'esperienza femminile</i></p> <p><b>Antonio Iurilli, Università di Palermo</b> <i>La lingua italiana di fronte alla cultura scientifica dei secoli XVII-XVIII</i></p>

<b>15.30-16.00</b>	<b>Pausa caffè</b>		
	<b>LINGUA Aula 1.516</b>	<b>DIDATTICA Aula 1.510</b>	<b>INTERCULTURALITÀ Aula 00.110</b>
<b>16.00 - 18.00</b>	<p>Presiede: Anna Grochowska-Reiter (UAM)</p> <p><b>Alessandro Prato, Università di Siena</b> <i>Le variazioni dell'italiano standard come esempio di creatività linguistica</i></p> <p><b>Piotr Podemski, Università di Varsavia</b> <i>Le scelte identitarie di Giorgia Meloni nel discorso alla Camera per la fiducia al governo</i></p> <p><b>Karolina Romano, Università Adam Mickiewicz</b> <i>Gli elementi culturospecifici nella traduzione audiovisiva. Analisi della sottotitolazione in lingua polacca della serie italiana Le Fate Ignoranti di Ferzan Özpetek.</i></p> <p><b>Vesna Koceva, Jovana Karanikikj Josimovska, Goce Delcev University, Stip</b> <i>La traduzione macedone de L'Arminuta: una prospettiva sociolinguistica</i></p>	<p>Presiede: Marcello Giusto (UAM)</p> <p><b>Dorota Kozakiewicz-Klosowska, Malgorzata J. Lewandowska, Università di Varsavia</b> <i>Ordine degli elementi nelle frasi italiane e polacche: uno sguardo contrastivo sulla sintassi marcata.</i></p> <p><b>Marco Pioli, Università Complutense di Madrid</b> <i>La letteratura nell'insegnamento dell'italiano a stranieri: bilancio bibliografico e proposte didattiche a partire da La misura del tempo di Gianrico Carofiglio</i></p> <p><b>Katarzyna Dąbrowska, Università di Varsavia</b> <i>Esempi delle traduzioni polacche delle canzoni dello Zecchino d'Oro</i></p> <p><b>Danilo Petrassi, Università di Macerata</b> <i>Didattizzare l'italiano attraverso i meme</i></p>	<p>Presiede: Anna Tylusińska-Kowalska (UW)</p> <p><b>Harieta Topoliceanu, Università "Alexandru Ioan Cuza" di Iași (Romania) / Università degli Studi di Torino (Italia)</b> <i>Ibridazione linguistica e identitaria nella letteratura migrante italiana: il caso di "Male a est" di Andreea Simionel</i></p> <p><b>Paulina Malicka, Università Adam Mickiewicz</b> <i>Il viaggio poetico nell'Italia dell'Antropocene. Percorsi in-versi da Sud a Nord.</i></p> <p><b>Emilia Michalska, Università di Varsavia</b> <i>Tradurre la poesia concreta di Ernst Jandl: un compito (quasi) impossibile</i></p>
	<p><b>20:00</b> <b>Cena sociale</b> <b>Ristorante Casa Italia</b> <b>via Jasna 26, Varsavia</b></p>		

**19 aprile 2024**

**Istituto di Comunicazione Specialistica e Interculturale, via Dobra 55**

<b>9.00 – 12.00</b>	<p><b>II Sessione plenaria Aula 0.041</b> Presiede: Elżbieta Jamrozik (UW)</p> <p><b>Roberta Cella, Università di Pisa</b> <i>Gli esercizi nelle grammatiche scolastiche dell'italiano</i></p> <p><b>Maria Vittoria Dell'Anna, Università del Salento</b> <i>Sulla didattica dei linguaggi specialistici. Esperienze, proposte.</i></p> <p><b>Maria Zaleńska, Università di Varsavia</b> <i>Contestualizzazione, decontestualizzazione e ricontestualizzazione</i></p> <p><b>Raffaella Setti, Accademia della Crusca, Università di Firenze</b> <i>Vecchie e nuove questioni di genere nel contesto della consulenza linguistica dell'Accademia della Crusca</i></p>
---------------------	--

12.00-13.30	<b>Pausa pranzo</b>			
	<b>LINGUA Aula 1.516</b>	<b>DIDATTICA Aula 1.510</b>	<b>DIDATTICA Aula 00.111</b>	<b>INTERCULTURALITÀ Aula 00.110</b>
13.30 – 15.30	<p>Presiede: Maciej Durkiewicz (UW)</p> <p><b>Carmen Russo, Università degli Studi di Perugia</b> <i>Le collocazioni all'interno del neostandard giornalistico: presentazione di uno studio corpus-based</i></p> <p><b>Marcello Giusto, Università di Adam Mickiewicz</b> <i>Carosello non solo in italiano: alla ricerca di tracce dialettali della pubblicità televisiva all'interno del contesto linguistico della paleotelevisione italiana</i></p> <p><b>Francesca Fusco, Davide Basaldella, Università degli Studi di Padova</b> <i>Tra Italia e Germania sulle vie dei mercanti: il glossario del diritto commerciale medievale e moderno del progetto MICOLL</i></p> <p><b>Kamila Milkowska-Samul, Università di Varsavia</b> <i>L'immagine della donna nel rap italiano - tra misoginia e sovversione</i></p>	<p>Presiede: Dorota Kozakiewicz-Kłosowska (UW)</p> <p><b>Davide Bozzo, Università di Stranieri di Perugia</b> <i>Alternanza e mescolanza di codici nella canzone d'autore di Davide Van De Sfroos: lingua, didattica, intercultura.</i></p> <p><b>Ewelina Gwiazdowska, Eliza Kmiecicka, Jan Marszalek, Marta Myszkowska, Julia Stępińska, Università di Varsavia</b> <i>Femminicidio – un'analisi linguistica degli articoli selezionati pubblicati nella stampa italiana</i></p> <p><b>Rossella Abbaticchio, Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"</b> <i>"Sono solo parole...". Lingua italiana e fenomeni di genere: 'questioni didattiche tra Ital1 e Ital2</i></p> <p><b>Paolo Nitti, Università degli Studi dell'Insubria</b> <i>La grammatica nei manuali di italiano L2/LS</i></p>	<p>Presiede: Małgorzata J. Lewandowska (UW)</p> <p><b>Desy Masieri, Università Jagellonica, Katarzyna Kwapisz-Osadnik, Università della Slesia</b> <i>Il periodo ipotetico in quanto sfida didattica</i></p> <p><b>Marta Kaliska, Università di Nicolò Copernico</b> <i>La questione del clima nei manuali di italiano: un'analisi multimodale</i></p> <p><b>Giulia Ferro, Giulia Tardi, Università Ca' Foscari</b> <i>I corsi di italiano L2 nel contesto bangladese di Venezia: particolarità e sfide</i></p> <p><b>Alfonso de Paolini, Università di Varsavia</b> <i>Lavorare sugli skill comunicativi con gli studenti di italiano LS: l'importanza della comunicazione assertiva nei suoi aspetti verbali e paraverbali per l'uso pratico della lingua in contesti comunicativi sociali e professionali</i></p>	<p>Presiede: Anna Brysiak (UW)</p> <p><b>Mario Rafaniello, Università "Luigi Vanvitelli"</b> <i>La cucina italiana tra le ambizioni UNESCO e rischi dell'Italian Sounding</i></p> <p><b>Katarzyna Skórska, Università di Varsavia, Leonardo Masi, UKSW</b> <i>Lezioni di Mari. Due punti di vista sulla nuova traduzione italiana di Ferdydurke</i></p> <p><b>Rafał Wodzyński, Università di Nicolò Copernico</b> <i>Letteratura dell'esodo, letteratura dei "rimasti" – alcune riflessioni sulla letteratura italiana istro-quarnerina in base all'opera di Nelida Miliani</i></p> <p><b>Dominika Wronikowska-Sfilio, Università Cattolica di Lublino</b> <i>Sulle traduzioni italiane di Władysław Reymont</i></p>
15.30-16.00	<b>Pausa caffè</b>			
15.30-17.00	<b>LINGUA Aula 1.516</b>	<b>DIDATTICA Aula 1.510</b>	<b>DIDATTICA Aula 00.111</b>	
	<p>Presiede: Kamila Miłkowska-Samul (UW)</p> <p><b>Anita Perra, Università degli Studi di Firenze</b> <i>Mozione di genere nei nomina agentis in italiano da inizio 2000 a oggi</i></p>	<p>Presiede: Rossella Abbaticchio (Uniba)</p> <p><b>Anna Kucharska (Università Cattolica di Lublino), Annamaria Cacchione (Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa), Marco Pioli</b></p>	<p>Presiede: Marta Kaliska (UMK)</p> <p><b>Nicola Tallarini, Alpen-Adria-Universität Klagenfurt</b> <i>Il viaggio d'istruzione nel contesto universitario: un'esperienza (inter)culturale e formativa</i></p>	

	<p><b>Malgorzata Jabłońska, Università di Varsavia</b>  <i>Ricetta gastronomica in prospettiva storica: analisi strutturale dei ricettari trecenteschi in volgare</i></p> <p><b>Carmela Panarello, ricercatrice indipendente</b>  <i>Lingua e identità nazionale: il dibattito sull'Italiano elemento fondante del processo unitario</i></p>	<p><b>(Universidad Complutense di Madrid)</b>  <i>Il feedback correttivo di testo argomentativo scritto in italiano LS</i></p> <p><b>Aleksandra Kostecka-Szewc, SWPS</b>  <i>L'insegnante inutile? Le riflessioni sull'insegnamento nell'era digitale.</i></p>	<p><b>Giovanna Gasparro,</b>  <i>Insegnare italiano L2 in percorsi S.A.I.: le "storie a bivi" strumento di pratica linguistica con apprendenti adulti</i></p> <p><b>Maciej Durkiewicz, Università di Varsavia</b>  <i>Innovazione linguistica nei social: formati di parola e pattern sintattici in auge</i></p>
<p><b>17.00</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Chiusura del convegno</b>  <b>Aula</b></p>		